

台灣

觀光月刊

<http://www.tva.org.tw>

日本語版

567

SEP/2015 発行

彰化県

トナヘル特集

歴史文化散策

特別企画

南投県溪頭へ小旅行

森林のパワースポット

美食企画

台北一流ホテルの
カジュアルライン・レストラン
五ツ星の味を手軽に

特別企画

台南十鼓仁糖文創園區

Taiwan
THE HEART OF ASIA

Download on the
App Store

GET IT ON
Google play



写真/宋育玫

台湾

観光月刊

日本語版第567号

創刊期日：中華民國56(1967)年8月25日

発刊期日：中華民國104(2015)年9月1日

定価：NT\$130

彰化は台中と台南に挟まれ目立たない県であるが、その歴史は輝かしい。なんとといっても鹿港はかつての台湾最大の貿易港だったところ。18世紀末頃がその頂点で、往時の繁栄ぶりと民度の高さを象徴するのが民俗博物館の建物（かつての豪商の自宅）である。古刹「龍山寺」の枯れぶりもまた台湾全島に比類がない。

文/柳本通彦

台湾観光月刊

名誉会長/嚴長寿、張学芳

会長/賴瑟珍

副会長/嚴啟珩、朱鍾宏、李昌霖

発行人/賴瑟珍

編集顧問/吳朝彦、黃怡平、戚國福、

陳映廷、張仲宇

発行所/財団法人台湾観光協会

住所/台北市民権東路2段9号5F

TEL: 886-2-2594-3261~4

FAX: 886-2-2594-3265

E-mail: ftf@tva.org.tw

http://www.tva.org.tw

台湾観光協会東京事務所

住所/日本国東京都港区西新橋1丁目5-8

川手ビル3F

TEL: 81-3-3501-3591~2

FAX: 81-3-3501-3586

E-mail: tyo@go-taiwan.net

台湾観光協会大阪事務所

住所/日本国大阪府北区西天満4丁目14番3号6F

TEL: 81-6-6316-7491

FAX: 81-6-6316-7398

E-mail: osa@go-taiwan.net

制作/視野創異行銷有限公司

總經理/嚴寬行

總編集/柳本通彦

編集統括/李建樹

編集副統括/尹銘菁

取材編集/朱佳雯、劉宛昀、林佳瑜

特約作者/吉岡生信、西野百合子

翻訳者/杉本好美、森美恵子

デザイン/張馨尹、潘純靈、許巧薇、宋育玫

営業部/蔡欣宜、呂麗君、呂培佑、鍾依庭

発行部/劉乃甄、歐陽致仁、江秀明、陳雯玲

財務部/蔡慧君

法律顧問/巨群國際專利商標法律事務所

賴安国弁護士

住所/台北市南京東路4段1号7F-1

TEL: 886-2-2715-1052

FAX: 886-2-2715-0924

E-mail: editor@v-media.com.tw

http://www.v-media.com.tw

印刷/欣佑彩色製版印刷股份有限公司

広告專線：886-2-2721-5412

中華郵政北台字第1709号執照登記為雜誌交寄

中華民國交通部觀光局

E-mail: tbroc@tbroc.gov.tw

http://taiwan.net.tw

本誌「台湾観光月刊」は財団法人台湾観光協会が出版し版權を所有しています。転載の場合は事前に当協会へお問い合わせください。

- 04 **彰化県**
歴史文化散策
台中市と隣り合う彰化県は台湾本島のなかでもっとも面積の小さい県。また高層ビルの立ち並ぶ台中とは対称的に素朴な風情漂う地方都市である。
- 特別企画
14万人以上が参観
2015「台湾美食展」
華麗にフィナーレ
- 特別企画
南投県溪頭へ小旅行
森林のパワースポット
溪頭にはスギ・タイワンスギ・ヒノキ・ケヤキ・クスノキ・イチヨウなどが分布し、豊かな林相を見せている。日帰りか一泊二日、森林浴を楽しみ、妖怪村では不思議な光景と美食を満喫。
- 美食企画
台北一流ホテルのカジュアルライン・レストラン
五ツ星の味を手軽に
台北のホテルレストランは、料理もサービスも常に高く評価され、忠実なリピーターを増やしている。そこでより若いゲストにも自慢の料理を手軽な価格で楽しんでもらうために、台湾の老舗ホテルでカジュアルライン・レストランを次々にオープンしている。



- 台湾好物
22 「自在染」
台湾の彩を見る
- 台湾鉄道
24 途中下車の旅
香山駅・崎頂駅・竹南駅―風車が回る風の街
三義駅―客家の里で木彫芸術と日本時代の古跡を尋ねて
- 特別企画
28 台南十鼓仁糖文創園區
インフォメーション
03 News 「台湾の窓」
34 業界短信&とっておき「食泊飲楽」
36 数字でみる台湾観光情勢
37 観光ホテルリスト



FACEBOOK
「台湾に行きたいわん！」



App Store で台湾観光月刊の電子雑誌を無料でダウンロード！
http://goo.gl/e8txtV



台湾観光月刊ブログ
http://ameblo.jp/taiwan-kannkou



Google Playで台湾観光月刊の電子雑誌を無料でダウンロード！
http://goo.gl/ZEdK21

台湾の伝統舞台芸術を一緒に体験しましょう!

臺北 北 戲 棚

【タイペイ・アイ】

台湾観光のお客様のために、伝統芸術・原住民舞踊や現代的にアレンジした京劇などを上演しています。日本語の字幕解説もありますので、気軽に台湾の舞台芸術に触れていただくことができ、多くのお客様へ感銘を与えています。

【DATA】

開演日及び時間:

四月から月、水、金、土曜日20:00開演

◎より詳しい情報をお求めの場合は、
どうぞご遠慮なくご連絡ください。

電話: +886-2-2568-2677 (問い合わせ/日本語可)

ファクス: +886-2-2568-2335 (日本語可)

メールアドレス: taieye@taipeiye.com (日本語可)

ウェブサイト: www.taipeiye.com (日本語可バージョンあり)

住所: 台泥大樓【土敏庁】台北市中山北路2段113号3F

(錦州街沿いに入口あり)

10% OFF

他の特典との併用はできません
2015年12月31日未まで 本誌を見た方

政治・経済・文化・国際交流にわたる台湾の
最新ニュースをお届けします。

台湾観光協会がYOSAKOIソーラン祭りに参加



台湾代表団が秋元克広札幌市長（右四）を表敬訪問

特色ある伝統の信仰文化を披露する台湾代表団

台湾観光協会は、交通部観光局の委託を受けて6月11日から15日まで北海道を訪れ、「YOSAKOIソーラン祭り」のパレードに参加した。台湾伝統芸能を披露しながら、札幌市内を巡って台湾観光をPRした。

「YOSAKOIソーラン祭り」は1992年以来毎年6月の第2週に札幌市で開催されている。「雪祭」とともに北海道を代表する二大祭典である。例年二百万人に及ぶ観衆が集まり、内外のメディアで大きく報道される。

交通部観光局は2004年より代表団を派遣しており、今年は台南応用科技大学舞踊学科師生による「Time for Taiwan」チームと台湾を代表する民間芸陣「家将団」を中核に華麗なるパフォーマンスを披露した。「家将」は祭りに欠かせない道教の神様の一つ。民間信仰では町の警察として住民の安全確保の役割を果たしている。一行はパレードへの参加のほか、老人保養施設「福寿園」を訪れ台湾伝統芸能を披露するとともに交流の時間をもった。

台湾観光局の参加は今年で12回目となる。主催者からはその貢献に感謝し、いっそう交流発展を期して「感謝状」が贈られた。

彰化県 歴史文化散策

企画構成・文／劉宛昀 写真／宋育玫

台中市と隣り合う彰化県は台湾本島のなかでももつとも面積の小さい県。また高層ビル
の立ち並ぶ台中とは対称的に素朴な風情漂う地
方都市である。台湾鉄道彰化駅を降りたら、徒歩で扇形車
庫・八卦山・孔子廟といった主要スポットにたどり着ける。駅
前に公共自転車システムYouBikeがあるので、利用してみたい。
古都・鹿港は彰化市内から車で半時間ほど。市バスがあるの
のでぜひ足をのばし、三百年の歴史を擁する港町を探
索しよう。田尾郷は台湾最大の花卉の産地。美しい花の海を堪能できる。



CHANGHUA



台北
彰化

✪ 高速鉄道台中駅下車後台湾好行バス「鹿港線」で彰化市と鹿港に到達。台湾鉄道彰化駅から徒歩で彰化市内遊覧可。駅前のバスターミナルから鹿港行きが出ている。

彰化市



空中から俯瞰すると扇子に似ることから扇形車庫と呼ばれる。中央の転車台（ターンテーブル）に機関車を載せて回転させ、向きを変える。現在も各地で使用されている鉄道設備の一つだが、台湾では唯一彰化に残る



八卦山大仏

彰化市を代表する建築

蓮の花の上に鎮座したお釈迦様で、高さは約23メートル。半世紀前に彰化市中心部の八卦山の山腹に建てられた。周囲の優美な環境にマッチし、台湾でももっとも有名な仏像であり、彰化観光に欠かせないスポットだ。

ゲートをくぐると大仏への歩道が続く。両サイドにはいろいろな仏像が並んで迎えてくれる。大仏前の広場には「九龍池」と呼ばれる噴水の池や文学碑、そして市内を一望できる眺望台が設置され、夕陽の名所ともなっている。大仏内部は六層。底層は仏堂で二層以上は仏陀の生涯を紹介する空間。大仏後方には宮殿のような大仏殿がたち、庭園・緑地・遊歩道などが配されている。

📍 中山里温泉路31号



扇形車庫

台湾で唯一残る扇形車庫

1922年創建の彰化扇形車庫とは半弧状をした機関車の保管庫である。以前は台湾北・中・南部に五か所設置されていたが、現存するのは彰化のみ。蒸気機関車時代の象徴であるとともに彰化市にとっても貴重な市の史跡となっている。

百年近い歴史を持つが、今も正常に運用され、しかも一般参観に開放されている。中央に360度回転可能な転車台があり、放射状に軌道が延び、扇子の形状に似ることからこの名がある。ここで機関車は車庫に入ったり、方向転換したりできる仕組みだ。また三階建ての高さの展望台からは施設の全貌が一望でき、運がよければ蒸気機関車を目にすることもできよう。まさに鉄道ファン垂涎のスポットである。

📍 彰美路一段1号

☎ +886-4-7624438

🕒 月曜休館、火曜-金曜13:00-16:00、週末・国定休日10:00-16:00
ガイド：10人以下は自由参観。10人以上は14日前までにガイド申請。



B A A. 孔子廟 B. 開化寺

孔子廟・開化寺

三百年の歴史をもつ清代の史跡

17世紀、清代の統治が始まった頃に開発された地区の一つで、往時の史跡が各所に残る。なかでも1726年創建の孔子廟はその代表的建築で、孔子とその弟子たちを祀った国定史跡である。梁や庇の彫刻などに清代の特色を伝えており、台湾四大書院の一つたる「白沙書院」の所在地でもある。大門は9月28日の孔子生誕祭のときのみ開放される。

また1724年創建の開化寺は「観音亭」とも呼ばれ、彰化でもっとも古い寺廟であり、県指定の史跡である。観世音菩薩を祀るとともに、台湾では希少な痘公・痘婆を祀る寺廟である。痘公・痘婆は生前民間医療に従事した一組の夫婦で、死後神医として崇められるようになったという。若者たちが化粧品などを供えて美貌や良縁を祈願する習慣がある。

孔子廟

📍 孔門路30号
🕒 8:00-17:30

開化寺

📍 光華里中華路134号
🕒 年中開放

彰化伝統の小吃



大元餅行

城隍廟の門前に開く大元餅行は餅菓子の老舗。外皮は濁水溪のもち米を使用し、中の餡にはすね肉などを用いた一種の肉まん。ピーナッツ大福・小豆大福などの定番もある。肉まん系とスイーツ系の詰め合わせも土産に人気だ。

📍 民生路129巷4号
☎ +886-4-7225998
🕒 8:30-21:00

阿泉爌肉飯

爌肉飯も彰化名物の一つ。阿泉爌肉飯はなかでもその有名店。ばら肉の角煮に白いご飯というシンプルな組み合わせながら、肉質はジューシーで脂っこくないと評判が高い。

📍 成功路216号
☎ +886-4-7281979
🕒 7:30-13:30



正彰化肉圓

台湾人にとって彰化的美食といえば、なんといっても「肉圓」！当店は四代目が経営する七十年の老舗。腰のある外皮からしっかり詰まった肉餡まですべて当日の手作り。シタケ風味やホタテ風味などがセレクトでき、ピーナッツなどを素材にした特製ソースでいただく。

📍 陳稜路203号
☎ +886-4-7227868
🕒 10:00-20:30





「端倪生活」

彰化駅前の「端倪生活」はかつては台湾鉄道の宿舎だった。一組のカップルが中古のソファ・テーブルなど骨董家具を持ちこんでカフェに仕立てた。石床や木枠の窓など、往時の面影を残し、天井からつるされた裸電球が風情をそそる。ソフトクリームや塩味ケーキなど、スイーツはオーナーの手作り。お飲物はフルーツサイダーが人気だ。

- 📍 三民路9号
- ☎ +886-4-7224127
- 🕒 火曜-日曜 11:00-21:00



C a f é

「Yolo Café」

中正路一段、駐車場後方の路地を入ると古い鉄門が待ち受ける。押し開けると、なんと緑の小庭と古民家が鎮座している。姉妹が経営するレストランはランチが看板。祖母の実家をリニューアールしたもので、商品も庭先もすべて自ら設計を手掛けたという。天窓から入る自然光を受けて中古の家具たちが優しく微笑んでいる。ランチは台湾産の新鮮食材に放し飼いの地鶏と玉子を使用。目玉焼きと澎湖産イカを組み合わせたセットのほか、手作りスイーツがおすすめだ。

- 📍 中正路一段430号
- ☎ +886-4-722436
- 🕒 月曜定休、火曜-土曜8:30-17:30、日曜12:00-18:00





鹿港天后宮



鹿港老街



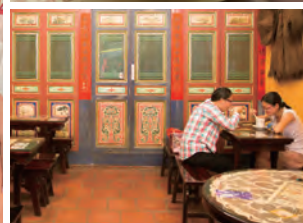
九曲巷



怡古齋麵茶冰



素珠芋丸



鄭玉珍鳳眼糕



鄭玉珍餅舖

鄭玉珍鳳眼糕 (鹿港鎮埔頭街 23 号) 素珠芋丸 (鹿港鎮民生路 68 号) 怡古齋麵茶冰 (鹿港鎮埔頭街 6 号)

オランダ時代に開拓された「鹿港」は貿易港として立ち上がり、清代には台湾第二の都市に発展した。悠久の歴史と豊かな史跡、伝統工芸に恵まれた文化都市である。

鹿港の史跡といえば、龍山寺・天后宮などの寺廟、そして鹿港民俗文物館・九曲巷・丁家大宅などの建築がその代表格。瑤林街と埔頭街から構成される鹿港老街は現存する最古の清代の商店街で、両サイドには赤レンガの町屋が続く。富貴の象徴だった彩色や吉祥の「対聯」が施され、往時の繁栄が偲ばれる。多少軒端が傾いていても、今なお灯笼・刺繍・木彫などの民俗工芸や麵茶アイス・芋団子・鳳眼ケーキといった菓子を販売しているのがうれしい。

鹿港

鹿港スターバックス



鹿港で最初のスターバックスが今年6月開幕！白い楕円の外景で、一面ガラス張りの正面から見ると鹿港伝統の灯笼をイメージしていることがわかる。大部分の座席からは外景が一望でき、鹿港ならではの一杯が楽しめる。開幕を記念してスターバックス鹿港店では鹿・竹・灯笼をデザインしたマグカップが販売されている。

- 📍 鹿港鎮中正路512号
- ☎ +886-4-7766277
- 🕒 月曜-木曜7:00-21:30
- 🕒 金曜・土曜7:00-22:00・日曜7:00-21:30



桂花巷芸術村

桂花巷芸術村は昭和年間の官舎をリニューアルしてアーティストや作家たちに開放したもの。いまなお日本時代の情緒が残る工房に彩色が施されて、現代によみがえった。書法・絵画・洋傘・獅子頭など作品が並ぶ工房ではDIY教室も開かれる。

- 📍 鹿港鎮桂花巷7号
- 🏠 工房により異なる



book store



「書集齋室」

創立から一年余の古書店だが、建物は1931年創建の二階建て。郷土史を研究していた黄志宏が荒廃していた古民家を買って上げて書店兼カフェにリニューアルした。一階で人文歴史関係の古書と新書を販売、二階が茶館にあたる。ゲストは古民家のなかでゆっくり本を開くことができるほか、裏庭に造られた日本時代の防空壕跡を見学できる。書店はこの町の文人たちのたまり場でもあるようだ。

- 📍 鹿港鎮杉行街 20 号
- 🕒 水曜・木曜・金曜・日曜 11:00-17:30
- 土曜 11:00-19:00
- 二階の茶館はミニムチャージ一人NT\$25

台湾最大の花卉生産地—田尾公路花園

田 尾

怡心園ツーリストセンター

📍 田尾郷打簾村民族路一段156号

菁芳園

📍 田尾郷打簾村民張厝巷73号
🕒 平日 10:00-17:30・休日 10:00-20:00

窄巷咖啡

📍 田尾郷打簾村民生路一段478号
🕒 平日 13:00-17:30・休日 9:30-18:00

阿嬤私房菜

📍 田尾郷柳風村柳風路240号
🕒 平日 10:00-14:00、17:00-22:00
休日 10:00-22:00

🚗

高速鉄道台中駅から彰化客運バス6937号に乗り換え怡心園下車
台湾鉄道員林駅から彰化客運バスor員林客運バスで「田尾園小」下車後徒歩五分で公路花園



菁芳園

彰化県田尾郷は台湾最大の花卉生産地。盆栽から樹木・庭石まで園芸資材も豊富。花畑の散策には徒歩あるいはレンタル自転車がお勧め。街道沿いには草花の販売スタンドや園芸ショップが点在するほか、庭園温室レストラン「菁芳園」、客家レストラン「阿嬤私房菜」がスタンバイする。鳳凰花園後方の「窄巷咖啡」は台湾伝統の三合院を利用したカフェ。秋と冬のオンシーズンは花畑が満開となり、大勢のツーリストが訪れる。とくに菊の花が満開となる10月-3月は電照のライトがとてもロマンチック。





14万人以上が参観 2015「台湾美食展」 華麗にフィナーレ



台湾政府交通部観光局の指導を受け、台湾観光協会が初めて主催した台湾美食展(TCE)が7月17日から20日までの四日間、台北世界貿易センターで執り行われた。二年ぶりの開催となった美食展は史上最大の規模で、食器・食材・廚芸をテーマに盛大に催された。当初8万人程度と見積もっていた参観者は実際には4日間で14万6,259人にのぼった。



今回の美食展は「食之芸」・「食之器」・「食之材」・「食之旅」・「土産物」という五つのゾーン、十六の大型主題館を擁して開催された。出展単位は政府機関・地方自治体・ホテル・レストラン・交通（駅弁）・食器・土産物・ベーカーリー・農協・商圏・廚芸協会のほか中国貴州省や日本の香川県など二百単位、六百二十ブースに達した。

吳敦義副総統は挨拶の中で、台湾は東西文化の交わる地点にある。上海・江浙・広東・湖南・四川といった中国伝統料理に加え、台湾原住民や客家の美食、さらには世界各国のメニューが見事に融合している。台湾美食は東西にその名がどろろき、英国紙は台湾を世界四十大美食エリアにあげ、米CN Nも台湾を世界十大美食秘密スポットに取り上げている。今年の台湾美食展では食材・食芸・食器という三要素がテーマとなる。台湾の魅力の世界に発信する契機にしていたきたいと期待を寄せた。

今年的美食展は「文化」の面に重点がおかれた。台湾の著名デザイナー陳俊良に一部展示館のデザインアップを依頼し、香料館を開設したり、台湾メードの食器と

シェフの料理の見事なコラボを実現させた。また消費者に物を大切にする美德を養ってもらいたいとして紹介された食器や陶磁器を修復する「補破碗」芸も注目を集めた。

交通部観光局設置の「食来運転」館では台湾観光のマスコット「喔熊（Ore Bear）」が登場し、台湾好行バス・台湾観光バスなど公共交通機関を利用した十一本の美食ツアーコースを紹介した。

また今年的美食展の注目は初めて挙行された駅弁祭り。日本からもJR東日本・西武鉄道・京浜急行などの電鉄会社が参加したほか、台湾からも高速鉄道・台湾鉄道など四社の鉄道レストランと三社の駅弁業者が加わり、多くの鉄道ファンが押し寄せた。とくに日本の駅弁は毎日発売とともに完売の盛況だった。

さらに香川県を代表する讃岐うどんも今年的美食展に華々しく登場した。職人たちの手打ちの風景は日本伝統技能の一つとして高く評価され、試食会やゆるキャラたちとの出合いを観衆は満喫した。

来年も美食展は2016年8月5日から8月8日まで盛大に開催されることが発表されており、今から期待が高まる。



南投県溪頭へ 小旅行 森林のパワー スポット

企画構成・文／朱佳雯
写真／宋育玫・溪頭明山森林會館・
溪頭米堤大飯店

- ② 溪頭妖怪村・溪頭自然教育園区は台湾鉄道台中駅か高速鉄道台中駅から台湾好行バス溪頭線に乗り、終点溪頭で下車。
- ① 台湾好行バス溪頭線：
www.taiwantrip.com.tw/Besttour/Info?id=9

溪頭は本島中部南投県鹿谷郷に位置し、北勢溪の源流があるため、この名がある。日本時代は東京帝国大学農学部演習林として植樹や造林の研究がおこなわれていたが、現在は台湾大学の管理下となっている。戦後になって敷設された、溪頭から鹿谷へ向かう道路の沿線には竹林が広がり、さらに進むと杉林溪・日月潭・阿里山に達する。溪頭にはスギ・タイワンスギ・ヒノキ・ケヤキ・クスノキ・イチヨウなどが分布し、豊かな林相を見せている。日帰りか一泊二日で、森林浴を楽しみ、妖怪村では不思議な光景と美食を満喫。妖怪村のホテルや米堤飯店に宿泊すれば、思い出の夜を過ごせるだろう。



華麗な森林の冒険



溪頭妖怪村

- 📍 南投鹿谷鄉內湖村興産路 2-3 号
- 🕒 妖怪村商店 10:00-20:00
- 🆓 入園無料
- 🌐 www.mingshan.com.tw

溪頭妖怪村

静かな溪頭の山林に赤いラタンが突然またたく。遠くに鳥居と数棟の和風の家屋が見えてきたと思うと、樹林内が何やら騒がしい。溪頭妖怪村の妖怪たちがお祭りのために集まってきていたのだ。明山森林会館が運営している妖怪村には、至る所に奇妙な姿の妖怪があらわれ、和装の村民がユニークなグッズと食事を提供している。久保田烘焙坊の「咬人猫パン」「咬人猫タルト」は焼き上がりと共に売り切れる人気商品。また、南

投の特産品である竹炭を使った黒麹のほか「枯麻(Kuma)」型のスイーツ、妖怪の目の形のモチもお勧め。また妖怪村では、妖怪に仮装するイベントを不定期で開催している。夏季は台湾のお盆に合わせて「魔神祭」が開催されるなど、溪頭妖怪村ではみなが童心に帰れそう。ユニークなメニューに舌鼓を打ち、誰でも笑顔になる特産品と記念グッズをトリップしてみたい。

溪頭明山森林會館

妖怪村の成功は、溪頭明山森林会館の林志穎チーフマネージャーの存在なくしてはありえなかった。林氏は南投出身のアーティスト人「牛哥」とともに妖怪村の構想を練ったという。溪頭に伝わる民間伝承を基にして、台湾風の特徴を持った妖怪村を開設したところ、意外にも若者の間で大きな話題となり、年間三百万ものツーリストが訪れる人気スポットとなった。オープン以来、妖怪村は新しいパフォーマンスとショップを次々に次々に投入し、リピーターを増やしている。妖怪村の成功に続き、明山森林会館では「妖怪ホテル」も開設し、妖怪ビジネスのいっそう拡充を目指している。





大学池



空中廊下

巨石を包み込むように立つ神木



大自然の エネルギー補給

溪頭自然教育園區

溪頭自然教育園區は台湾大学実験林に属し、敷地面積2500ヘクタール、標高800~1200メートルに位置する。1970年に森林遊樂区に指定され、台湾三大風景区の一つとして多くの観光客でにぎわった。ところが、1999年の大地震と台風の被害を受け、観光客は大きく減少した。近年は地方観光を推進する動きが盛んになり、溪頭も徐々にかつての賑わいを取り戻しつつある。園内の遊歩道はかなり複

雑で観光スポットも多いので、体力と相談して散策ルートを決めよう。
第二駐車場から入園し、大学池林道が遊歩道を進むと大学池に到着する。大学池は霧に包まれた幻想的風景が人気だ。大学池には孟宗竹林で作られたアーチ形の橋があり、周囲にはラクウショウが繁茂して、春にはヤマザクラの美景も楽しめる。さらに神木林道あるいは風景遊歩道を歩くと空中廊下に至る。ここはもともとは係員がスギ林

樹冠層を観察するためのトレイルだったが、今は一般に開放されている。全長約180メートルで、最高地点は7階建ての高さがあり、日本時代に植林が始まったスギの樹冠層の中を散策できる。さらに先を行くと、有名なタイワンベニヒノキの神木に達する。巨石を包み込むように立つ神木は、中が朽ちているがしっかりと屹立し、迫力がある。入口から神木までは徒歩で約一時間半。

溪頭自然教育園區

- 📍 南投県鹿谷郷森林巷9号
- 🕒 入園時間 7:00-17:00
- 🕒 空中廊下開放: 8:00-17:00
- 💰 大人 200 元
- 🌐 www.exfo.ntu.edu.tw
- 🚗 電動車によるガイドを予約可 (有料)

森林の中の典雅な 欧風ホテル



美しい自然がいっぱいの溪頭で一夜を過ごせば、その素晴らしさをより深く知ることができるだろう。今回は溪頭米堤大飯店の李麗裕総経理に溪頭の観光とホテルの特色について語ってもらった。李氏は、米堤大飯店の三大特色を「陽光、空気、水」という。標高1000メートル以上に位置するため気候が心地よく、付近は未開発の実験林であるため空気が清新。李氏は山全体を買い取り、館内では自然そのままの山の湧き水を提供している。

米堤大飯店はもともと、およそ百億円を投じられた、欧州宮廷式の外観を持つ豪華ホテルだった。ところが、1999年の大地震と台風で、ホテルは甚大な被害を受け、閉鎖されてしまった。李氏は、溪頭で竹林と遠くに広がる雲霧や山並みの美景を目にし、経営を引き継ぐ決心をしたという。改修により、ホテルはかつての華麗な姿を取り戻した。ただ、入口の石造りの獅子だけはそのままに残している。これは、もともとは両側に一体ずつあったが、地震の揺れで互いに寄り添ってしまったという。おかげで、この獅子はカップルの聖地に生まれ変わっている。

再スタートした米堤飯店には、SPA・アートセンター・映画館・DIY遊戯室・KTV個室・子供の遊び場が設置され、不定期で音楽会も開催されており、さまざまな年齢層の宿泊客に対応している。また、第三回台日観光サミットが開催され、日本側代表からも高い評価を得た。地元の食材を使ったサツマイモケーキは、米堤大飯店を代表するスイーツになっている。

溪頭米堤大飯店



李麗裕総経理にインタビュー

溪頭米堤大飯店

南投県鹿谷郷内湖村米堤街1号

www.lemidi-hotel.com.tw

台湾鉄道台中駅あるいは高速鉄道台中駅から台湾好行バス溪頭線に乗り、米堤で下車。または高速鉄道台中駅からホテルのシャトルバス利用。

美 食 企 画

台北一流ホテルの カジュアルライン・レストラン



五ツ星の味を手軽に

企画構成/朱佳雯 文/朱佳雯・林佳瑜・劉宛昀 写真/張馨尹

台北のホテルレストランは、料理もサービスも常に高く評価され、忠実なリピーターを増やしている。そこでより若いゲストにも自慢の料理を手軽な価格で楽しんでもらうために、台湾の老舗ホテルでカジュアルライン・レストランを次々にオープンしている。五ツ星ホテルの品質を維持しながら、若者好みの斬新なメニューとインテリアを取り入れているのが特徴。そこで今月号は台北市の有名ホテルのカジュアルライン・レストランを特集する。アメリカン・タイフード・中華・フュージョンに加え、おみやげ品も紹介するので、ぜひチャレンジしてほしい。



故宮晶華

晶華麗晶酒店集団が経営する「故宮晶華」は、2008年にオープンした。2014年は故宮の神品至宝展にあわせ、「国宝宴」のプロモーションを東京と九州で行い、内外から注目された。建物は姚仁喜氏が設計し、外壁に一面のガラスを使い、宋朝の青磁と同じ氷裂模様を採用している。橋本夕紀夫氏に企画を依頼した内部空間は、時空を超えて古代中国の旅籠に舞い降りたよう。壁には王羲之作「蘭亭序」が掛けられ、優美な空間になっている。

「国宝宴」は、「翠玉白菜（小型白菜のゆで物）」、「弦紋頂仏跳牆（高級具入りスープ）」、「白玉錦荔枝（苦瓜の蒸し物）」、「肉形石（豚モモ肉の煮込み）」、「元朝雲林鵝（春巻き）」、「香苗蔵鳳袖（鶏手羽先の詰め物）」、「多宝閣甜点集（デザート）」、「鮮果毛公鼎（フルーツ）」の計八種類の料理からなる。どの料理も故宮収蔵品を模して作られ、巧な技巧が施されていたり、故事の中の料理が再現されたりしている。翠玉白菜は台湾産の娃娃菜（小型白菜）を使い、白と緑のグラデーションが宝物とそっくりなものを選ぶ。娃娃菜は、まずハム、鶏ガラスープでゆでて味を付け、食べる前に干し貝柱とだし汁で作ったソースをかける。キリギリスとイナゴの代わりにサクラエビを載せたところが、ユーモアたっぷり。故宮で文物をじっくり参観した後、故宮晶華で食事を楽しむのが人気のコースだ。



「故宮国宝宴セット」3800 元



ディレクター 楊惠曼

ホテルレストランの業界に二十年の経歴を擁し、1990年初めにオープンした台北晶華酒店に招聘される。故宮晶華でも最も人気の「国宝宴」は彼女のアイデア。楊ディレクターは、故宮の特別展にあわせてメニューやキャンペーンを組み合わせれば、台湾観光に貢献できると考える。

- 📍 士林区至善路二段 221 号
- ☎ +886-2-28829393
- 🕒 1 階ホール（アラカルト）11:30-21:00
- 2 階個室 11:30-14:30、17:30-21:30
- 🌐 www.silkspalace.com.tw
- 📞 予約：可 / カード：可 / サービス料：10% / ミニマム
- チャージ：なし、個室セット料理 1280 元より



ACHOI

2015年初夏にオープンした Amba 中山意舎飯店は、街路樹が立ち並ぶ中山北路にあり、国賓飯店が2012年に創立したサブブランド。前面は一面のガラス張り。話題のACHOIは上海のレストラン Jean Georges エグゼクティブシェフ林明健氏を迎え入れ、創意あふれる現代的な料理を提供する。またインテリアデザイナーの宋毅氏が、Share house のコンセプトでもって設計した、オープンキッチン、長い Communal wine bar、シェフとおしゃべりができる L 型 Chef's table も独特の趣き。エコの要素を取り入れて再生木材とアンティーク家具を使用し、グリーンで飾り、レトロモダン風の快適な食事空間を創った。

林明健シェフは、エスニックに伝統の調理技術を取り入れ、国境を越えた現代風の創作料理を産みだした。懐石風に小皿で出てくるのもうれしい。季節の食材で作った「水蜜桃のサラダ」は、台湾産のモモにインゲンマメと歯ごたえの良いラディッシュを合わせ、山羊チーズとライムのドレッシング・新鮮バジル・乾燥ブラックオリーブを配した逸品。また、「ニューヨークグリルビーフ」はアメリカ産 USDA 等級の牛カルビを檳榔の葉で包んで鉄板の上でゆっくり焼き上げる。檳榔の花や檳榔の芽のほか、新鮮マンゴーを散らし、最後に柚子胡椒入り魚露をかける。ビールやワインにぴったり。

- 📍 中山区中山北路二段 57-1 号
- ☎ +886-2-25652898
- 🕒 ランチ/週末ランチ 11:30-14:30
アフタヌーンティー 14:30-17:30
ディナー 18:00-22:00
月曜は朝食のみ
- 📞 予約: 可 / カード: 可 / サービス料: 10% /
ミニマムチャージ: なし



シェフ 林明健

香港出身。かつて香港東方文華酒店、ニューヨークおよびパリのミシュランのレストランで経験を積み、世界的名シェフ Jean Georges と14年以上厨房を共にした。台湾に来て一年半。台湾の夜市、屋台巡りが大好きで、台湾グルメの特色を発掘して、自分の料理に取り入れている。



水蜜桃のサラダ 320 元
ニューヨークグリルビーフ 880 元





シェフ 江定遠

法律方面の高学歴を持ちながら、30歳を前に調理師に転向。南カリフォルニア料理学校(CSCA)卒業後、国内外のレストランやホテルで経験を積み、現在は国賓大飯店餐飲事業部ブランドシェフを務める。肉料理を得意とし、国賓傘下のアメリカンレストラン1Bite2Go、Burger Fixのメニュー設計も担当。



📍 大安区安和路一段 21 巷 5 号

☎ +886-2-27516628

🕒 10:00-22:00

📞 予約：不可 / カード：可 / サービス料：なし / ミニマムチャージ：なし

ダブルフィックスバーガー 255 元

韓国式クリスピーチキンバーガー 165 元

Burger Fix

国賓大飯店の初の試みであるアメリカンハンバーガーブランド「Burger Fix」は、2015年5月にオープンし、厳選した最高級アメリカ産ナチュラルビーフを使って天然志向の手作りハンバーガーを提供している。ブルーと白を基調とする爽やかで快適な店内で、台湾にいながら本場アメリカの味を楽しむ。席は計56あり、ハーフビュッフェスタイルを採用。メニュー表にチェックして支払いを済ませると、厨房で調理が始まる。自在なムードとリラックスできるシンプルな内装が仲間との食事やおしゃべりにぴったり。

「Burger Fix」は、自社で純血種のアメリカ産最高級ナチュラルビーフを輸入し、当日作ったハンバーグを、店で焼いたてきたて、ふわふわのパンで挟み、特製ソースをかける。鼻を刺激するおいしそうな肉の香に、思わず我を忘れてしまう。人気メニュー「ダブルフィックスバーガー」は分量四オンスのハンバーグ二枚を、オープンしてバターを塗ったパンで挟み、トマト、レタス、特製ソースをベースとし、ピクルスとオニオンソテーを加えたもの。濃厚な肉の香が口いっぱいに広がる、ハンバーガーファンと肉食派の必食メニュー。「韓国式クリスピーチキンバーガー」は女性客に人気で、脂身の少ない鶏の胸肉をきつね色にカリッと揚げ、酸味と辛味が絶妙な韓国キムチを添え、シラチャー・ソースと日本のマヨネーズをプラスして、バターを塗ったふわふわのパンに挟んだもの。がぶりと噛みついてピリ辛のおいしさを味わおう。



泰喜歡 A ROY DEE by SUKHOTHAI

「泰喜歡 A ROY DEE by SUKHOTHAI」は寒舎餐旅が初めて外部にオープンしたレストラン。タイ人のエグゼクティブ・シェフ李明苙氏を筆頭とする五ツ星級のチームが故郷の味を取り入れながら、本場イーサーングルメを提供する。座席は計120。ほかに8人から14人の個室が2つある。店内は伝統タイレストラン風のけばけばしい内装ではなく、原木と打ちっぱなしのシンプルな装いを生かし、若々しエレガントな憩いの空間を作っている。

人気メニューの「タイ式ホタテガイとパイヤのココナツミルク」は、冷たいカリカリの千切りパイヤを敷き詰め、ホタテガイを湯通しした後、冷やして歯ごたえを残し、ココナツミルクを合わせた酸味の効いたソースで和えた。刺激的な香りや爽やかな歯ごたえが、夏にぴったりな和え物。「イーサーン風牛肉麺」は、スープに牛のアキレス腱、スジ肉のぶつ切りを使い、湯通しした後、さらにトマト、レッドカレー、レモングラス、レモンリーフ、エシャロット、玉ねぎ、ココナツミルク、ココナツクリーム、中国バジルを加えて、鶏ガラスープで軟らかくなるまで煮込む。ピリ辛のイーサーン風味と濃厚なココナツクリームの香り、そして口の中でとろけるアキレス腱とスジ肉は、くせになりそう。



シェフ 李明苙

タイのイーサーン地方スリン県生まれ。13歳から調理を学び、2000年寒舎餐旅のエグゼクティブシェフとして招聘される。伝統を取り入れた創作料理を得意とし、天然の味、厳選素材を生かす調理法、特製ソースにこだわりながら、客の笑顔を期待して新しい味を開発する。

📍 松山区復興南路一段39号G階(微風広場GF)

☎ +886-2-66065511

🕒 ランチ 11:30-14:30(土曜・日曜は15:00まで)

ディナー 17:30-21:30(木曜-土曜は22:00まで)

アフタヌーンティー 14:30-17:00

📞 予約: 可 / カード: 可 / サービス料: 10% / ミニマムチャージ: 個室はNTD10,000



「タイ式ホタテガイとパイヤのココナツミルク」480元
「イーサーン風牛肉麺」400元



老爺大酒店 ヌガー

老爺大酒店のベーカリーの人気デザートは特製ヌガー。「オリジナルナッツヌガー」と「抹茶ヌガー」の二つのテイストがある。濃厚な味わいのヌガーは、粒が大きく、コクがあり、栄養価が高いオーストラリアクイーンズランド産マカダミアナッツと、フランスECHIREのバターにイギリスマルドンの天然塩で塩味をプラス。爽やかな甘味と適度な軟らかさが魅力。

価格:12個入り1袋200元、28個入り1袋380元

老爺大酒店 ベーカリーショップ

中山北路二段37-1号1階

+886-2-25423299 #330

8:30-21:30

www.royal-taipei.com.tw

ホテルのベーカリーのおみやげ品 🎁

大倉久和 大倉コレクション パイナップルケーキ

大倉久和大飯店のベーカリーショップは、甘くて香りがよく、果肉の繊維が細かい台湾金鑽17号パイナップルを主原料に、特製台湾パイナップルケーキを作っている。フランス製発酵バターで、コクと口当たりをプラス。餡は透き通った黄色で、マイルドなバターとほのかなパイナップルの香りが嬉しい。

価格:12個入り1箱480元、20個入り1箱780元

大倉久和 The Nine ベーカリーショップ

中山区南京東路一段9号1階

+886-2-21815138

10:00-20:30

www1.okura.com/tw





「自在染」 台湾の彩を見る



文/Fion Tsao 写真/Szymborska

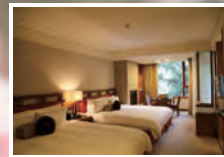
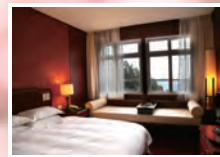
 阿里山賓館
ALISHAN HOUSE



阿里山賓館での宿泊は、阿里山を代表する五不思議「日の出、雲海、晚霞、森林、鉄道」をダイレクトに体験することができます！大自然の懐に抱かれましょう！標高2kmあまりの高山の雲霧帯と緑滴る山々が連なる様を眺めれば、天然のSPAに浸っているように、都会の喧騒がもたらす疲れをすっかり忘れさせてくれるでしょう！

阿里山賓館は阿里山森林遊樂区内で唯一地の利を有するホテルです。雲海、晚霞を眺めるにも絶好のロケーションで、神木に囲まれ、阿里山の素晴らしさを阿里山賓館で独り占めすることができます！

台湾で最も靈気あふれる景色にあり、館内は新旧の建物が混在しています。本館(歴史館)はレトロな雰囲気に加え、歴代の総統が宿泊しているため、誰もが好奇心をそそられるでしょう！2012年12月には9年の月日と13億元を費やし、現代的な設計と最新の設備を備えた新館(現代館)が完成しました。阿里山賓館は阿里山旅行に欠かせないホテルです！



予約ホットライン+886-5-267-9816
嘉義県阿里山郷香林村16号
www.alishanhouse.com.tw



ブランドストーリー

「自在染」のブランドオーナー小鳳は、服飾デザインを学んでいたが、指導教師から染色の道を進むことを勧められた。最初に従事したのは化学染料を使う染色だったが、この過程で化学薬品の自然環境に対する害に気付いた。卒業後は会社員となったが、病気で入院した母親に付き添うために、故郷の南部に戻ってきた。そのとき自分の一番やりたかった仕事を思い出したという。土地と人に優しい方法で衣服や服飾品を製作しようと、草木染めを施したコットン・麻・シルク・ウールなどの天然素材で、カラフルなファッショングッズを製作することにした。創作することで、小鳳は心が解き放たれ、安らぐ。使う人もきっと天然の心地よさと自在を実感できるだろうと信じている。

自在染芸術工場

高雄市美濃区中正路一段136巷8号

+886-986-819828

草木染め体験コースは電話予約

www.facebook.com/isisloveworld

販売店:

Peace home / 福室

台南市南区福吉三街23号

+886-932-158387

「自在染芸術工場」は、草木染めを施したコットン・麻・シルク・ウールなどの天然素材を使って、ドレス・スカート・ハンカチ・バッグなどカラフルな衣料・服飾品を創作している。100%無害な製品を作りたいと、ブランドオーナーの小鳳は生地に含まれる不純物を洗い落とすことから始める。綿を糸にする過程で加えられる化学溶剤は、人体に有害なので、慎重に原料を原初の状態に戻す必要があるという。

草木染めは、時間と手間のかかる作業だ。藍染めを例にとると、一つの作品を作る場合、平均26回染め、さらに60日以上置かけなければならないうえ、染料の選択と収集も一種の学問だ。色ほどの植物からも取れるが、問題は退色率だと小鳳は言う。退色しにくい植物を選択し、材料を収集したら、細かく切るか、機器で押しつぶして、水に浸す。環境保護のためガスは使わず、拾った木端で火を起こして最低二時間は煮沸する。また布はまず木灰・鉄分・泥などを含む媒染液に浸けて、すぎ洗いたうえで、染色液に浸す。染めて乾かしたら、少なくとも三か月

から半年寝かし、色を定着させる。布地の準備が整ったら、今度は衣装のデザイン・裁縫にとりかかる。芸術品のように彩られたスカートは、風に揺られると、一枚の絵のようで、実に美しい。そしてこの色は台湾という土地から生まれた色なのだ。玉ねぎからは黄土色、ライチ・檳榔の芽・アボカドからは淡いオレンジ色やピンク色、スオウからは赤色が取れる。見た目がごく普通の木と変わらないアカミノキからは、なんと意外にも青色や紫色が取れる。おもしろいことに、季節と地区によって、同じ植物から違う色が生まれる。台北のフクギと高雄のフクギではニュアンスの違う黄色となる。また、ゲッキツは夏は緑色、冬はマスタードカラーというように、季節によって色が異なる。小鳳は染色材料も資源として大切に扱い、いつも剪定で切り落とされた植物を大事に持ち帰って、染料作りに使っている。

旅行好きな小鳳は、台湾各地を回って、草木染めの楽しみを分かち合い、交流を進めるとともに、台湾文化の多様性に注目して、客家・閩南（福建）・先住民の言葉や作品に取り入れている。



ロイヤルホテルは、
素晴らしい旅のお手伝いをいたします



ロイヤルイン 台北南西
TEL 886-2-2531-6171

ロイヤルイン 台北林森
TEL 886-2-2567-6086

ホテル・ロイヤル・ニコッ・タイペイ
TEL 886-2-2542-3266

ホテルロイヤル 新竹
TEL 886-3-563-1122

ホテルロイヤル 礁溪
TEL 886-3-988-6288

ホテルロイヤル 知本
TEL 886-89-510-680

ホテルロイヤル 北投
TEL 886-2-2896-9777

ホテルロイヤル 台南
TEL 886-6-236-6168

クラウン・プラザ・ホテル・マナグア
TEL 505-2228-3530

ソフィテル・モーリシャス・インベリアル・リゾート
TEL 230-453-8700

パラオ・ロイヤル・リゾート
TEL 886-2-2541-8505

ホテル・ニコッ・サイゴン
TEL 84-8-3925-7777

香山駅。崎頂駅。竹南駅

台湾鉄道



途中下車の旅

風車が回る風の街

企画構成／朱佳雯 文／西野百合子 写真／宋育玫



6: 香香意麵 7: 清涼冰



2



1,2 龍鳳宮: 足元から見上げる媽祖像は、空に浮かんでいるようで迫力満点。近づくとも、よりその大きさが美感できる。



4



3

3,4,5 五穀宮: こじんまりとした廟だが、彫像や装飾の細工にも見どころが多い。ひとつずつ、ゆっくりと鑑賞するのもいい。



5

竹南駅

五穀宮

台北から自強号に乗って約一時間半。竹南駅に着くと、ホームから巨大な赤銅色の神像が目に入る。駅でもらった地図を片手に、のんびり歩くこと5分。五穀宮の門前に立てば、高さ約47mの主神・五穀先帝(神農)が圧倒的な存在感でこちらを見下ろしてくる。しかし表情は愛嬌があり、ほのぼのとしている。中国南方方式の宮殿建築も優美。

龍鳳宮

駅から車で10分、華麗な衣装をまとった巨大女神像が目の前に現れる。龍鳳宮の主神にして、航海を守護する海の女神媽祖だ。媽祖像としては台湾一の高さ約41mを誇り、「大媽祖」と称される。ぜひ後殿三階に上がって、足元から参拝してみよう。正殿内に湧く龍泉井の水は百病を癒す靈驗豊かな仙水とされ、参拝者は自由に飲むことができる。

龍鳳漁港

竹南は風力発電が盛んな土地だ。龍鳳漁港の帆船を模した景観橋からは、海辺に立ち並ぶ白い巨大風車とうらかな浜辺、そして素朴な漁港を一望できる。漁港では週末に直売所が設けられ、新鮮な海鮮を求めて観光客が数多く訪れる。

グルメ

香香意麵

意麵は、台湾の伝統的な卵ちぢれ麵。ニンニク風味の肉そぼろが香ばしい。小碗35元と値段も手ごろな庶民の味だ。

清涼冰

真っ白な綿綿冰(綿菓子かき氷)はシャーベットのようにきめ細かく、さわやかな甘みはどのトッピングとも好相性。

清涼冰

苗栗県竹南鎮中山路105号

香香意麵

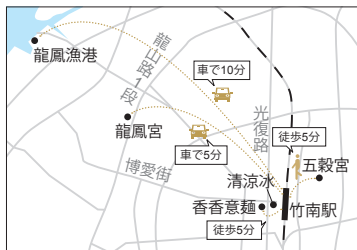
苗栗県竹南鎮民族路90号

五穀宮

苗栗県竹南鎮五谷街16号

龍鳳宮

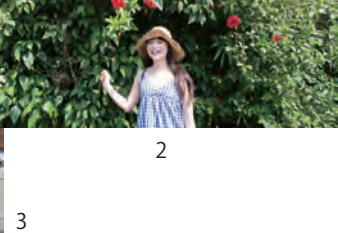
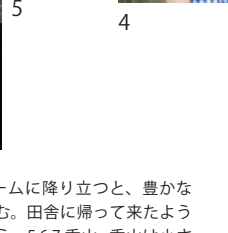
苗栗県竹南鎮龍安街69号



台湾鉄道
www.railway.gov.tw

台湾ならではの風情をじっくり感じるには各駅停車の旅が最適。車窓から海と山、田園と集落が織りなす風景が流れ、車内にはほのぼのとしたドラマが展開する。時間に縛られず、ままに途中下車すれば、そこには思いがけない出会いが待っている。

台湾の鉄道には百十年以上の歴史があるが、苦難の歴史を物語るように本島を一周する鉄道の輪が完結したのはごく最近のことである。台湾を周回する鉄路は西部幹線・東部幹線・北回線・南回線に分かれ、その他数本の支線からなる。列車の等級は普通車・復興号・莒光号・自強号に分かれるが、途中下車の旅には普通車・区間車あるいは復興号が便利で、料金もお手頃。



1.2.3.4 崎頂：無人駅のホームに降り立つと、豊かな緑と新鮮な空気が体を包む。田舎に帰って来たような、懐かしい雰囲気漂う。5.6.7 香山：香山は小さいながらも歴史のある街。時間が許せば、地元の人々の生活を感じながら、のんびり散歩してみよう。

香山駅

日本統治時代の昭和三年（1928年）に開設された香山駅は新竹市の市定古跡。典型的な「入母屋造り」の木造建築駅舎は2014年に元の様子を踏襲して全面改修されたが、往時の雰囲気を感じることが出来る。天后宮は明代永曆十五年（1661年）創建と伝えられ、台湾で最も古い媽祖廟の一つとされる。現在の廟は大正十一年（1922年）に再建されたもの。

崎頂駅

崎頂駅からすぐの景観台「老舊観海」。足元には、鉄道と風車と海の美しい風景が広がっている。景観台から500mほど進むと、昭和三年（1928年）に建設された旧線路跡のトンネルがある。トンネルには、第二次大戦時の空襲時に受けた弾痕も残る。緑に埋もれたような雰囲気、映画「千と千尋の神隠し」のトンネルに似ているというファンも多い。



台北から特急と普通車を乗り継いで二時間ほど。自然豊かな山間部の客家の里は、住民の半数ほどが木彫産業に従事し、芸術性の高い精緻な木彫が、国内外の注目を集めている。



台湾鉄道三義駅下車後タクシーで勝興駅・龍騰断桥に到達。

三義駅

客家の里で木彫芸術と日本時代の古跡を尋ねて

企画構成/朱佳雯 文/西野百合子 写真/宋育孜

勝興駅

勝興駅は、西部縦断鉄道最高点の標高海拔402・326mに位置する旧山線の駅で、苗栗県定古跡。風情のある木造の駅舎は日本統治時代の明治三十九年(1906年)の建設。「虎牙式」と呼ばれる建築様式は魔よけの力があるとされ、そのためか二度の大地震でも被害を免れている。新線の開通に伴い旧線は廃線となったが駅は保存され、現在は観光用に開放されている。駅のホームから「開天隧道(開天トンネル)」まで線路上を散策したり、日本時代の遺物を見学するのも興味深いだろう。駅のそばの老街にはレトロな客家料理店や土産物屋が並び賑わっている。

龍騰断桥

日本統治時代の1905年に建設された鉄橋・龍溪橋は、1935年の関刀大地震により橋脚を残し崩壊した。その後修復されることなく、西側に新しい鉄橋が設置されたが、赤レンガの橋脚はそのまま保存された。元の完全な姿を見ることはできなくなったが、途切れた橋の橋脚が立ち並ぶ風景の特別な美しさにより景勝地となった。1999年の921大地震の際にはさらに一部の橋脚も崩壊した。龍騰断桥は歴史的遺産であるだけでなく、二度の大震災の記憶を今に伝える証人でもある。鉄道で三義を通過する際にも、車窓から断桥の姿を見ることが出来る。



駅舎では鉄道関連のご当地グッズが売られていたり、線路に下りることもでき、大人も童心に戻って楽しめる。



三義水美街

三義水美街は木彫老街とも呼ばれ、街道沿いに500mに渡って200店以上もの彫刻店が軒を連ねている三義の木彫芸術産業の中心のスポット。のんびり歩きながら、仏像や家具、現代的な芸術作品まで、様々な木彫作品を鑑賞できる。お土産に、手頃な小さい作品も人気。伝統的な客家料理を提供する店もあるので、ぜひ味わってみよう。

グルメ

川味先客家菜館

創業29年の客家料理店。今回の料理は、客家板條、九層塔蛋(台湾バジルの卵焼き)、金針排骨湯(ワスレグサのスープ)、青菜、青菜は、過猫(クワレシダ)を酸味のある漬物と炒めたもの。灰汁はなく、独特の粘りがあり、美味。

お土産

三義の名物を模した菓子の人気三奇餅店。桐花餅の中身は鮮やかな緑色のパンダンリーフ餡(香蘭豆沙)と黄色のミルク餡の二重奏。龍騰断桥餅は優しいサツマイモ餡。木彫餅など変わり種もあり、選ぶのも楽しい。

川味先客家菜館

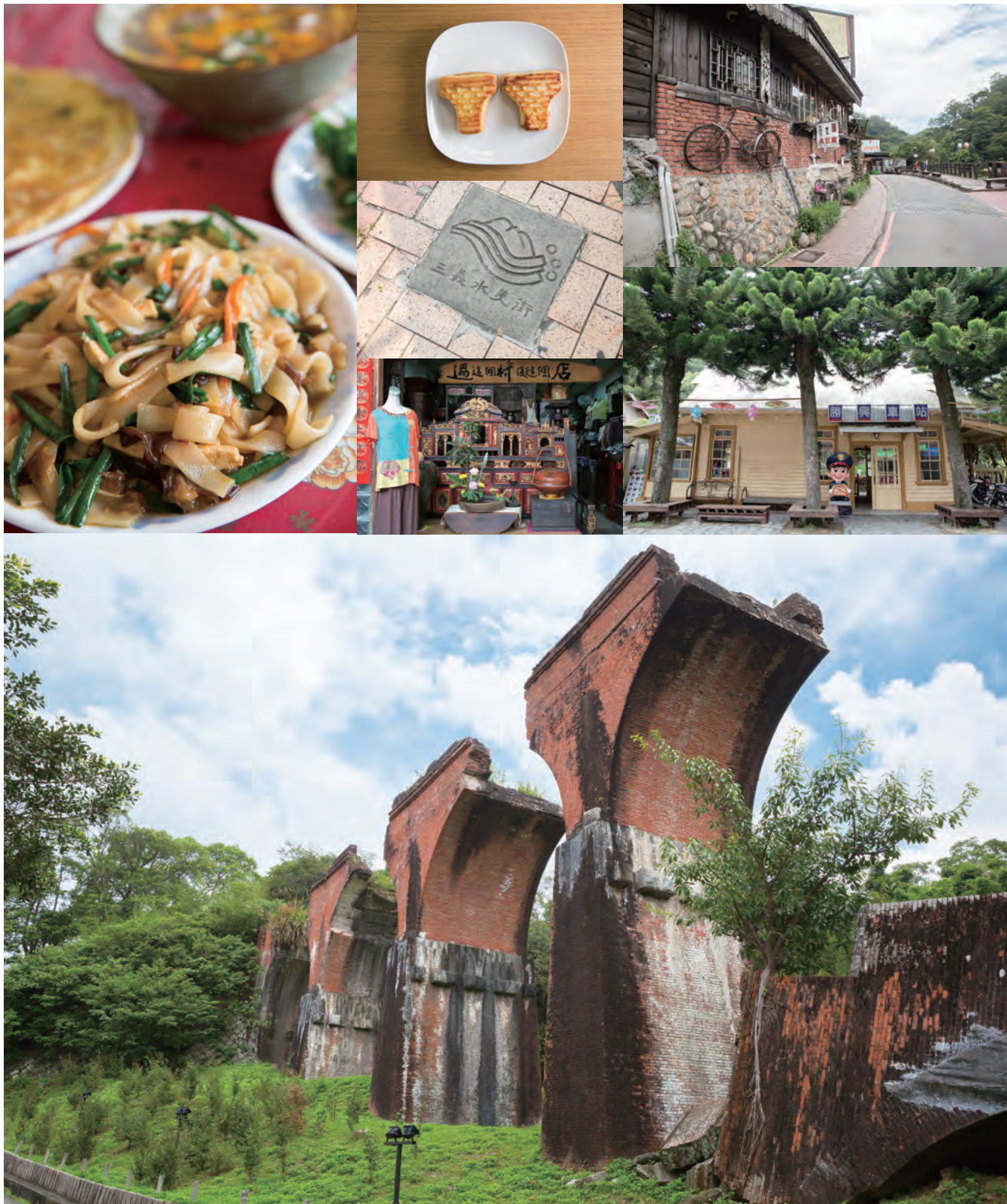
苗栗県三義郷水美街241号

世奇餅店

苗栗県三義郷水美街156号

6	3	1
	4	2
	5	
7		

1.2 勝興駅: 老街にはレトロ調に趣向を凝らした装いの店も多く、雰囲気がある。駅舎前のマスコットは記念撮影の人気者 3: 世奇餅店 4.5: 水美街 6: 川味先客家菜館 7: 龍騰斷橋へは勝興駅より車で10分。道路わきの公園として整備されているのでアクセス良好。見学もしやすい。





／ 台南 ／ 十鼓仁糖文創園區

企画構成／朱佳雯 文／Fion Tsao 写真／陳志華

製糖業は台湾の経済発展において重要な役割を担ってきた。時代は大きく様変わりしたが、各地の製糖工場は観光工場や展示・パフォーマンス空間に生まれ変わり、その命脈を保っている。台南市仁徳には1909年創建の製糖工場がある。操業停止により、設備や建築は徐々に消失しようとしていたところ、練習場を探していた台南の太鼓グループ「十鼓撃楽団」が、この空き地を借りることとなり、躍動的な鼓楽パフォーマンスと工業遺産がコラボした文化基地が誕生することになった。



台南 十鼓仁糖文創園區

📍 台南市仁德區文華路2段326号

☎ +886-6-2662225

🌐 www.tendrum-cultrue.com.tw

🕒 平日：月曜-日曜9:00-17:00

スターライト開放時間：

① 日曜・火曜・水曜・木曜18:00-21:00

スターライトチケット100元（パフォーマンス観賞を含まず、園内でのクーポンにはなりません）

② 金曜・土曜18:00-21:30

十鼓撃楽団出演時間20:00-20:40

🎫 スターライトセットチケット300元（パフォーマンス観賞を含み、園内100元分のクーポンとして使用可）のほか100元のスターライトチケットも購入可（パフォーマンス観賞を含まず）。





糖蜜缶と呼ばれる製糖工場のタンク。恐竜のような廃物が現世に甦った

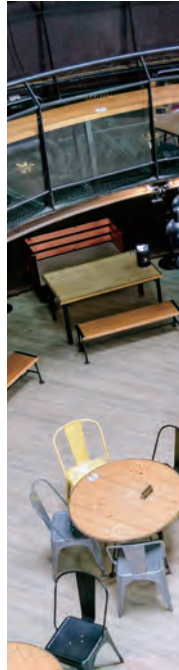
仁徳の製糖工場は古都「台南」でも最古の工場の一つで、その操業は1909年に遡る。主建築は五階建てほどの高さがあり、錆びた鉄の梁が渋い金属美を発している。

十鼓園区でもっとも目を引くのは、既存の施設を使って構築された空中歩道と三つの糖蜜缶だろう。「五行聖樹」天空歩道はアコウの老木に絡むように作られた空中の歩道で、高さは15メートルから5メートル、全長は349メートルに達する。ガラス張り、赤・黄・青・緑・白の五色のライトが歩道を取り囲んでいる。各色はそれぞれ金・木・水・火・土を代表し、製糖工程を象徴しているという。夜の帳が降りると、五色のライトは歩道にロマンチックな趣きを添える。

天空歩道とつながる三つの巨大な鉄製の糖蜜缶はそれぞれ約15メートルの高さがあり、「車路境文史館」「砂糖体験館」「鼓波カフェ」と名付けられている。工場の歴史を紹介する「文史館」の床には巨大な円形の映像が投影され、十鼓のパフォーマンスが流れている。「体験館」には、子供たちが大興奮の高さ七メートルにも達する巨大な螺旋の滑り台がある。また台湾で唯一大型糖蜜缶内に開設されたカフェの天井からは近くの奇美博物館が眺められ、夜景はとくにすばらしい。

製糖工場が創意の空間に





アコウの老木を囲むように作られたガラス張りの空中廊下はスリル満天



迫力満点の 鼓芸ショー

ニューヨークでは観光客はブロードウェイでミュージカルを見る。韓国では鼓芸パフォーマンス・ナンタが有名だ。では台湾では？頭に浮かぶのはどんなパフォーマンスだろうか？

台南市郊外にある十鼓仁糖文創園區は、森を抜ける静かな小道により都市の喧騒と隔絶されており、人々が文化芸術に親しめる場を提供している。約7ヘクタールの敷地には日本時代に建築された倉庫が16棟残っており、こうした歴史ある製糖工場がリノベーションされ、台湾風鼓楽をテーマとするアジア初の鼓楽国際芸術村に生まれ変わったのだ。

ここでは一日三部、四セットの演目、七人編成の鼓楽が毎日上演されている。高く低く太鼓の音が響くなか、台湾文化の伝承が続けられているといえる。「十」の文字は二本の太鼓バチの交差を象徴しており、十方のエネルギーを集め、団結の力を結集する意を含んでいるという。

台湾ならではの撃楽文化の伝統を守りつつ最先端の風格を作り上げた。十鼓はこの精神に則り、鼓楽と武術を組み合わせた鼓技で、世界で高い評価を受けてきた。英国エジンバラ芸術フェスティバルでは、地元のアート雑誌「ThreeWeeks」から「靈魂の歓喜だ」と絶賛を浴びたかった。

食と記念品



かつての倉庫をリノベーションした「十鼓蔬苑」は養生レストランを謳い、倉庫内には二本の大クスノキが屹立している。トロッコを利用したセミオープンエリアもあり、ここで食事すれば、その独特の雰囲気にも浸れるだろう。お薦めメニューは太鼓型の木桶に盛り付けた「鼓桶風味セツ



ト」。箸は、ヒノキで作られた太鼓のバチで、淡い木の香りが心地よい。園では多種の記念品も販売している。十鼓に関する絵葉書・DVD/CD・記念鼓財布・記念鼓ランプ・記念鼓酒・食器などがあるので、小型の鼓も販売しているので、持ち帰って楽しむこともできる。

愉快的体験イベント

打鼓

素晴らしいレパートリーのパフォーマンスを鑑賞した後は、太鼓教室へ。まず楽譜の読み方を解説してもらい、思い思いに打ち始める。最初はバラバラだった鼓の音が、最後には徐々に揃っていき、ハーモニーを奏で始めれば大人も子供も一緒に楽しめるだろう。

五分車

園内の五分車（トロッコ）には実際に乗ることもできる。かつて甘蔗・砂糖の運搬に用いられていた五分車は、今では広大な園内を回る遊覧列車になっている。風を受けながら、優美な景色を眺めながら、効率的な参観ができる。



台糖アイス販売店

十鼓仁糖文創園区の入口には古い平屋がある。特に目を惹く看板はないが、地元の人なら知らない人はいない台糖会社の販売部だ。定番の伝統的なアイスキャンディのほか、アイスクリームも販売中。屋外のクスノキ・ガジュマルの老木の下に席があり、行き交う列車を眺めながら涼みたい。

